

Western Europe



Instruction Manual

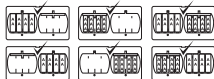


Fig. 1

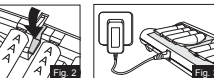


Fig. 3

Charging Time

Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (hrs)
GP AA	1600 ~ 2700	~ 6
NiMH AAA	700 ~ 1000	

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)	Trickle charge Current (mA)
GS	AC100-240V -50/60Hz	DC 12V	AA	AA
BS			AAA	AAA
UL			AAA	AAA

LED Indications

Condition	LED Signal
Charging	Red
Completed Charge or Trickle Charge	Green

Charger Features

- Corded type charger with AC adaptor
- Equipped with 2 individual charging channels
- Charge 4 or 8 pieces of NiMH AAA/AAA batteries
- AA and AAA batteries can be charged at the same time
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Safety timer protection
- Two dual colour LED indicate charging status
- Safety guaranteed

Charging Instructions

1. Charge 4 or 8 pieces of AA or AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig. 1)
2. Insert GP NiMH batteries into the battery compartment correctly according to the polarity indications (+/-).
3. To charge AAA batteries, simply lay down the rotate pole and insert batteries. (Fig. 2)
4. Connect the provided adaptor to the charger and plug it into the AC power source. (Fig. 3)
5. The LED indicator(s) will light up in red when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged. Trickle charging will get start after all batteries are fully charged.
6. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C. Charger operation temperature: 5°C to 45°C.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate waste collection. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfill or dump, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and soil being.

GB

Vlastnosti nabíječky

- Typ nabíječky s AC adaptérem
- Equipped with 2 individual charging channels
- Nabíjí současně 4 nebo 8 kusů NiMH baterií vel. AA/AAA
- Baterie velikosti AA a AAA mohou být nabíjeny současně
- Pouze pro nabíjení NiMH dobíjecích baterií
- Zabezpečení bezpečnosti časovačem
- Dva dvoubarevné LED indikatory označují průběh nabíjení
- Bezpečnost provozu garantována

Návod k použití

1. Nabíječku současně 4 nebo 8 kusů nabíjecích baterií NiMH velikosti AA nebo AAA (viz obr. 1).
2. Vložte GP NiMH baterie do bateriového prostoru správně podle vyznačené polaritu (+/-).
3. Pro nabíjení baterií velikosti AAA použijte sklopite odtokový páčku a vložte baterie (viz obr. 2).
4. Spojte dodaný adaptér s nabíječkou a zapojte ho do zásuvky síťového proudu
5. LED indikátory (viz) se rozsvítí červeně k označení procesu nabíjení. Barva se změní na zelenou, jakmile jsou baterie plně nabity. Uzávěrka režim nabíjení začíná po plnění nábiti všech baterií.
6. Jasně-li baterie nabíly, vymyjte je z nabíječky a nabíječku odpojte od zdroje proudu.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti používejte GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití, vybití) k optimalizaci výkonu baterií. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
2. Je normální, že baterie při nabíjení je normálně jevně. Po plnění nábiti baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
3. Vymyjte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Teplota pro skladování baterií: -20°C až 35°C. Teplota pro provoz nabíječky: 5°C až 45°C.

Bezpečnostní pokyny

1. Nabíječku pouze GP NiMH baterie (nikelmetalhydridové).
2. Nenabíjejte jiné druhy baterií jako např. alkalické, dobíjecí alkalické, dobíjecí baterie nebo jakýchkoli jiných nespecifikovaných druhů baterií, protože by mohlo dojít k jejich vyfouknutí nebo výbuchu a následnému poranění osoby a materiálnímu škodám.
3. Nikdy nepoužívejte produčovací šňůru nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezarzkujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevzhajzte do ohně ani nerozbitějte.
7. Vyčistěte je určené pouze pro použití v suchém vnitřním prostředí. Nabíječku nevystavujte déle, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako neřádný komunální odpad, použijte vhodné místo sběru odpadu. Kontaktujte místní úřad pro informace o dostupných systémech sběru odpadu. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadu, nebezpečné látky mohou proniknout do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a do potravinové řetězce.

CZ

Ladeigenschaften

- Kabeladapter mit AC-Adapter
- Ausgestattet mit 2 unabhängigen Ladekanälen
- Zum Laden von 4 oder 8 AA (Mignon) / AAA (Micro) NiMH Akkus zur gleichen Zeit
- Laden Sie nur NiMH Akkus
- Zwei unabhängige LED-Leuchten zeigen den Ladezustand an
- Sicherheitschutz

Ladeanweisungen

1. Laden Sie 4 oder 8 AAA/AAA NiMH Akkus. AA und AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden. (Abb. 1).
2. Legen Sie die GP NiMH Akkus richtig entsprechend der Polaritätsangabe in die Ladeschächel.
3. Um AA Akkus zu laden, legen Sie lediglich den drehbaren Pol nach unten und setzen Sie dann die Akkus ein. (Abb. 2).
4. Verbinden Sie den beige/farbenen Adapter mit dem Ladegerät und verbinden diesen mit der AC-Steckdose (Abb. 3).
5. Die LED-Anzeigen werden rot aufleuchten, wenn der Ladevorgang stattfindet. Die Leuchten wechseln auf grün, sobald der Ladevorgang beendet ist. Erhaltungsladung befindet, sobald alle Akkus vollständig aufgeladen sind.
6. Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose und die Akkus aus dem Ladegerät, wenn diese vollständig aufgeladen sind.

Für beste Leistung und Sicherheit, laden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank.

Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus erreichen diese erst ihre Höchstleistung nach zwei bis dreimaligen Aufladen und Gebrauch. Falls die Akkus für mehr als eine Woche nicht verwendet werden, sollten diese immer vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.
2. Es ist normal, dass die Akkus während dem Laden heiß werden; nach vollständigem Aufladen kühlen sich diese auf Zimmertemperatur ab.
3. Entfernen Sie die Akkus aus der Einheit, falls Sie beabsichtigen das Ladegerät für längere Zeit nicht zu verwenden.
4. Akku Aufbewahrungstemperatur: -20°C bis 35°C. Einsatztemperatur vom Ladegerät: 5°C bis 45°C.

Vorsicht

1. Laden Sie nur Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden Sie keinerlei andere Arten von Akkus oder Batterien wie z.B. Alkaline. Die Verwendung anderer Typen kann zum Auslaufen oder Explodieren der Zellen führen, was Körperverletzungen verursacht.
3. Verwenden Sie Niemals ein Verlängerungskabel oder Zubehör welches nicht von GP empfohlen ist. Dies kann die Gefahr eines Kurzschlusses oder Feuers verursachen, was zu Körperverletzungen führt.
4. Wenn Sie beabsichtigen das Ladegerät zu reinigen oder dieses für längere Zeit nicht zu verwenden, entfernen Sie es vom Adapter und diesen von der Steckdose.
5. Versuchen Sie keinen Kurzschluss.
6. Bringen Sie das Ladegerät und die Akkus nicht in Verbindung mit Feuchtigkeit. Versuchen Sie nicht das Ladegerät oder die Akkus zu öffnen.
7. Nur für den Innen- und Trockengebrauch geeignet. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder anderen externen Bedingungen aus.

Wenn Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an einer entsprechenden Station. Kontaktieren Sie Ihre Stadt für Gemeindefragen, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder in der Umgebung gelassen, können Schadstoffe in die Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und die Weltökologie können so gefährdet werden.

D

Egenskaber

- Oplader med ledning og AC adapter
- Forsynet med 2 individuelle ladekanaler
- Oplader 4stk eller 8stk NiMH AA/AAA batterier
- AA and AAA batteries can be charged samtidigt
- Ladni GP NiMH opladelige batterier
- Fjerner kun NiMH opladelige batterier
- Oplader med sikkerhedsmer
- Dobbelt farvet LED indikerer opladestatus
- Garanteret sikkerhed

Instruktion ved opladning

1. Oplad 4stk eller 8stk AA eller AAA NiMH opladelige batterier. AA og AAA batterier kan oplades samtidigt. (Fig. 1).
2. Anbring GP NiMH opladelige batterier i laderummet, i overensstemmelse med batteriers polaritet. (+/-).
3. For at oplade AA batterier, drej den drejelige pol ned og anbring batterierne (Fig. 2).
4. Tilsæt den medfølgende adapter til opladeren og til stikkontakten. (Fig. 3).
5. LED indikationerne lyser rødt når opladning foregår og skifter til grønt når batterierne er helt opladede. Vedligeholdelses lading starter når batterierne er helt opladede.
6. Når opladningen er afsluttet, afbryd stikkontakten og batterier lages ud af opladeren.

For bedste ydeevne og største sikkerhed – oplad kun GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

1. Der skal foretages 2-3 opladninger inden et nyt batteri opgræs sin fulde kapacitet. Hvis batterierne ikke har været i brug i en uge sid skal de genoplades for dem.
2. Det er normalt at batterierne bliver varme under opladningen og overgår til rumtemperatur når de er helt opladede.
3. Fjern batterierne fra opladeren hvis ikke den bruges i længere tid.
4. Opbevaringstemperatur for batterier: -20°C til 35°C. Oplad kun i temperaturer: 5°C til 45°C.

Advarsler

1. Oplad kun Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, opladelige alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplosivere og forårsage personlige eller materielle skader.
3. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk chok eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten før rengøring eller hvis opladeren ikke anvendes.
5. Batterier må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke adskilles, udsættes for fugt eller udsættes for ild.
7. Må kun bruges indendørs. Oplader må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejforhold.

Opladeren må ikke anvendes i det åbne rum. Hvis man ikke udsætter den for direkte sollys, kan den blive for varm. Kontakt din lokale myndighed for mere information. Hvis elektriske apparater smides i det åbne rum, kan farlige stoffer lække og endelig få grundvandet som dermed bliver forurenet, og som senere kan nå de fødeled.

DK

Características del Cargador

- Cargador con cable y con adaptador AC.
- Equipado con 2 canales de carga individuales.
- Carga 4 o 8 baterías de NiMH AA/AAA.
- Baterías AA y AAA, pueden cargarse al mismo tiempo.
- Solo carga baterías recargables de NiMH.
- Temporizador de seguridad.
- Dos colores de LED para indicar el estado de la carga.
- Seguridad garantizada.

Instrucciones de carga

1. Cargue 4 o 8 baterías recargables de NiMH AA o AAA. Las baterías AA y AAA pueden cargarse al mismo tiempo (fig. 1).
2. Inserte las baterías GP de NiMH en su lugar y conecte/monte acorde con el indicador de polaridad (+/-).
3. Para cargar las baterías AAA simplemente insértelas tal y como se enseña en el dibujo (Fig. 2).
4. Conecte el cable al cargador y este a una fuente AC de electricidad (Fig. 3).
5. El LED se encenderá en rojo cuando el cargador este en proceso de carga. Pasará a ser verde cuando las baterías estén totalmente cargadas.
6. Desconecte el cargador y retire las baterías cuando estas estén totalmente cargadas.

Para un mejor funcionamiento y por razones de seguridad, utilice siempre baterías recargables GP de NiMH para el cargador GP PowerBank.

Atención

1. En las baterías nuevas, son necesarios 2 o 3 ciclos de carga y descarga para optimizar sus resultados. Si las baterías han sido almacenadas por más de una semana, cárguelas de nuevo antes de usarlas.
2. Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, se irán enfriando al terminar el proceso de carga hasta alcanzar la temperatura ambiente.
3. Retire las baterías del aparato electrónico si este no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. Temperatura de almacenamiento de las baterías: -20°C a 35°C. Temperatura de funcionamiento: 5°C a 45°C.

Advertencias

1. Carga solo baterías GP Niquel Metal Hidruro (NiMH).
2. No ponga a recargar otro tipo de baterías como, baterías alcalinas, alcalinas recargables, o cualquier otro tipo de baterías ya que esto puede ocasionar goteos u oxidación en la pila y puede producir daños personales.
3. Nunca utilice un alargador o cualquier tipo de cable extra no recomendado por GP, esto puede ocasionar fuego, cortocircuitos u otros daños personales.
4. Desconecte el cargador del enchufe antes de limpiarlo o si quiere almacenarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No queme, moje o desmonte las baterías.
7. Para usar en interiores y en seco. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

Para un mejor funcionamiento y por razones de seguridad, utilice siempre baterías recargables GP de NiMH para el cargador GP PowerBank.

E

Spécifications techniques

- Chargeur de table avec adaptateur
- Equipé de deux canaux de charge
- Charge 4 ou 8 pièces de NiMH AA/AAA
- R6/AA ou R03/AAA peuvent être chargés en même temps
- Charge seulement des accumulateurs NiMH
- Sécurité temporaire
- Deux diodes bicolores indiquent l'état de charge
- Sécurité garantie

Instructions d'utilisation

1. Chargez 4 ou 8 accumulateurs NiMH R6/AA ou R03/AAA. Les formats R6/AA ou R03/AAA peuvent être chargés simultanément. (Fig. 1).
2. Insérez les accumulateurs GP NiMH à l'emplacement prévu en faisant attention à leur positionnement afin d'éviter une inversion de polarité.
3. Installez les R03/AAA en abaissant le calibre (Fig. 2).
4. Connectez le transformateur au chargeur puis branchez l'ensemble sur le secteur (Fig. 3).
5. Les voyants rouges resteront allumés tout au long de la charge. Les voyants passeront au vert lorsque les accumulateurs seront complètement chargés. Ensuite seulement débranchera la charge de main.
6. Débrancher le chargeur du secteur et enlever les accumulateurs du chargeur une fois la charge terminée.

Pour de meilleures performances et par sécurité, chargez seulement des accumulateurs GP NiMH dans le chargeur GP PowerBank.

Attention

1. Pour des accumulateurs neufs ou inutilisés depuis longtemps, 2 ou 3 cycles seront nécessaires avant d'obtenir des performances optimales. Si les accumulateurs n'ont pas été utilisés depuis plus d'une semaine, rechargez les avant utilisation.
2. Il est normal que les accumulateurs chauffent lorsqu'ils sont en charge, leur température reviendra à température ambiante une fois complètement chargés.
3. Enlevez les accumulateurs de votre appareil électrique si celui-ci est susceptible de ne pas être utilisé pendant une période prolongée.
4. Température de charge: 5°C à 45°C. Température de stockage: -20°C à 35°C.

Précautions

1. Ne chargez que des accumulateurs hydru de nickel (NiMH).
2. Ne pas charger d'autres types de piles ou accumulateurs (NiCd, alcaline) car ils pourraient couler ou prendre feu et causer des dommages matériels et corporels.
3. Ne pas utiliser de rallonge ou d'extension en dehors de ceux fournis avec le chargeur et recommandés par GP, sans quoi il y aurait un risque de choc électrique ou d'incendie ou encore de blessures corporelles.
4. Débrancher le chargeur lorsqu'il doit être nettoyé ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas couler/circuler les accumulateurs.
6. Oplader og batterier må ikke adskilles, demontres eller udsættes for fugt eller udsættes for ild.
7. Pour une utilisation à l'intérieur et à sec seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collecte de tri sélectif. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations sur les services de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient contaminer le sol, les nappes phréatiques et infiltrer le circuit alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

F

Ominaisuudet

- Lataaja johdolla ja AC adapterilla.
- 2 itäenistä latauskanalaa
- Lataa 4 tai 8 kpl NiMH AA- tai AAA-akkuja
- AA- ja AAA-akut voidaan ladata samanaikaisesti
- Lataa ainoastaan NiMH-akkuja
- Varustettu varmuusajastimella
- Kaksivärinen LED-indikaattori
- Turvallisuustakuu

Käyttöohjeet

1. Lataa 4 tai 8 kpl AA tai AAA NiMH akkuja. AA ja AAA akkuja voi ladata samanaikaisesti. (kuva 1).
2. Aseta GP NiMH-akut laturin, tarkista napaisuus (+/-).
3. Ladataksesi AAA-akkuja, väännä vipu alas ja liitä akut laturiin. (kuva 2).
4. Yhdistä mukana tullien adapterin vastaava pistoke laturiin ja työnnä se virtalähteeseen. (kuva 3).
5. LED valo palaa punaisena latauksen ajan. Punainen valo vaihtuu vihreäksi kun akut ovat täysin ladattuja. Yliplastointia akkas kun akut ovat täysin ladattuja.
6. Latauksen päätyttyä poista laturi virtalähteestä ja poista akut laturista.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi käytä ainoastaan GP NiMH-akkuja GP PowerBank.

Huomio

1. Uudet akut tarvitsevat 2-3 latauskerää, jotta akkujen suoritustyyppi on parhaimmalla. Anna akkujen tyhjentyä kumolta ennen seuraavaa latausta. Mikäli akut ovat olleet käytettämättömiä yli viikon, lataa ne aina ennen käyttöä.
2. Akut lämpenevät normaalisti ladattaessa ja viilenevät jälleen huoneenlämpöiseksi latauksen päätyttyä.
3. Poista akut laturista mikäli et käytä laturia vähään aikaan.
4. Akkujen säilytyslämpötilä: -20°C -35°C. Laturin käyttöympäristön lämpötilä: 5°C -45°C.

Varoitukset

1. Lataa ainoastaan Nikkeli Metallihydridi (NiMH) akkuja.
2. Lataa ainoastaan NiMH-akkuja. Älä lataa muun tyyppisiä tuotteita, kuten alkaliparistoja, ladattavia alkaliparistoja, rusokiviparistoja, Li-ion tai muun tyyppisiä ohjeistamattomia akkuja, sillä ne voivat vuotaa tai räjähtää aiheuttaen mahdollisesti henkilövahinkoja tai muita vaurioita.
3. Käytä ainoastaan GP:n ohjeen mukaisesti johtoa välttääksesi mahdollisen palovaaran, sähköiskun tai henkilövaurion.
4. Ennen puhdistusta poista laturi virtalähteestä. Jos et tarvitse laturia vähään aikaan, poista se virtalähteestä.
5. Älä oksydule akkuja.
6. Älä pure laturia tai akkuja. Älä myöskään altista niitä kosteudelle, ilialle tai uralle.
7. Laturin on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä altista laturia esteille, lumelle tai äärimmillaan olosuhteille.

Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävittävästi valvottuina muuttajien. Laitteita oksydule, henkilövaurioita saattavia tai muuten vaarallisia. Sähkölaitteiden päästämisen kannalta on aiheuttava polttoaineen pilaantumista. Tällä ohjeella varoittaa hävittämisestä.

Western Europe

GR

Ιοδιότητες φορτιστή

- Φορτιστής με μετασχηματιστή
- Διαθέτει 2 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
- Φορτίζει 4 ή 8 μπαταρίες NiMH AA/AAA
- Μπαταρίες AA και AAA μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα
- Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
- Χρονοδιακόπτης προρτισίας
- Δύο ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης
- Εγγύηση ασφαλείας

Οδηγίες φόρτισης

- Φορτίζει 4 ή 8 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA. Μπαταρίες AA και AAA μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα (Fig. 1).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-).
- Για να φορτίσετε μπαταρίες AAA απλά μετακινήστε τον πόλο του φορτιστή προς τα κάτω και τοποθετήστε τις μπαταρίες.
- Συνδέστε τον φορτιστή με τον μετασχηματιστή και μετά με το ρεύμα (Fig. 3).
- Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη όταν φορτίσει. Θα γίνει πράσινη όταν οι μπαταρίες φορτιστούν όπου μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης.
- Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες αποσυνδέστε τον φορτιστή και απομακρύνετε τις μπαταρίες.

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίσετε μόνο μπαταρίες GP NiMH
--

Προσοχή

- Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκεύουν για παραπάνο από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίσετε πριν την χρήση τους.
- Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
- Θερμοκρασία φύλαξης μπαταριών: -20°C έως 35°C Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 5°C έως 45°C

Οδηγίες Ασφαλείας

- Φορτίστε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
- Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου και. Δότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν επλήρυνε να τον καθαρίσετε.
- Μην διακόπτετε την φόρτιση των μπαταριών.
- Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυναμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρες.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιήστε τους κώδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισύλλυξης. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα όποια επείγοντα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπούν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευμείρια σας.

I

Caratteristiche del caricatore:

- Caricatore con alimentatore AC esterno
- Dotato di 2 canali individuali di ricarica
- Carica 4 o 8 pile ricaricabili Ni-MH AA/AAA
- Le pile AA e AAA possono essere caricate contemporaneamente
- Μπαταρίες AA και AAA μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα
- Caricare esclusivamente pile ricaricabili Ni-MH
- Protezione con timer di sicurezza
- Segnalazioni con 2 LED bicolori
- Sicurezza garantita

Istruzioni d'uso

- Carica 4 o 8 pile ricaricabili Ni-MH AA o AAA. Le pile ricaricabili AA e AAA non possono essere caricate contemporaneamente. (Fig.1)
- Inserire le pile ricaricabili GP Ni-MH nell'alloggiamento rispettando le polarità (+/-) e la posizione indicate.
- Per caricare le AAA ruotare i relativi contatti ed inserire le pile. (Fig. 2)
- Inserire l'alimentatore nel caricatore e nella presa di corrente di rete AC. (Fig. 3)
- Il / i LED rosso acceso segnala la carica in atto. Il / i LED acceso verde segnala che le pile ricaricabili sono a piena carica ed è iniziata la carica di mantenimento.
- Assicurarsi che le pile ricaricabili siano a piena carica facendo riferimento alla tabella "charging time". (Fig 2)
- Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le pile ricaricabili.

Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP PowerBank esclusivamente con pile ricaricabili GP Ni-MH
--

Attenzione

- Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni. Se le pile ricaricabili non sono utilizzate per un lungo periodo di tempo, ricaricarle prima dell'uso.
- Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili. Dopo la carica tomeranno gradualmente a temperatura ambiente
- Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se gli stessi non sono usati per lunghi periodi.
- Temperatura di stoccaggio: -20 ~35°C Temperatura di ricarica: 0 ~45°C

Precauzioni

- Caricare esclusivamente pile ricaricabili GP Ni-MH Nickel Metalidrato.
- Non caricare altri tipi di pile quali alcaline, zinco carbone, litio, alkaline ricaricabili o di ogni altro genere non specificato. Possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
- Non usare prolunghe o altri alimentatori non consigliati da GP. Si rischiano fiamme, shock elettrici o danni personali.
- Sconnettere il caricatore quando lo si pulisce o non lo si usa.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
- Utilizzare solo in ambiente esterno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici.Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

N

Egenskaper

- Lader med ledning og AC adaptor
- Uitgerust med 2 individuelle ladekanaler
- Laadt 4 o 8 stuks NiMH AA/AAA batterier
- Lader 4 st eller 8 st NiMH AA/AAA batterier
- AA og AAA batterier kan laddas samtidig
- Lader bare NiMH batterier
- Uitgerust med sikkerhetstimer
- Tofarget LED som indikerer ladestatus
- Garantert sikkerhet

Ladeinstruksjoner

- Lad 4 stk eller 8 stk AA eller AAA NiMH batterier. AA og AAA batterier kan lades samtidig. (Fig. 1).
- Plasser GP NiMH oppladbare batterier i laderen, i samsvar med batterienes polaritet (+/-).
- For å lade AAA batterier, fell ned swithcen og plasser batteriene. (Fig. 2)
- Koble til den medfølgende adapteren til laderen og koble den til stikkontakten i vegg. (Fig. 3).
- LED indikatoren lyser rødt når ladingen pågår og går over til grønt når batteriene er fulladet. Vedikeholdslading påbegynner når batteriene er fulladet.
- Når opplading er avsluttet, koble ut strømkilden og ta ut batteriene fra laderen.

For beste ytelse og sikkerhet – bruk bare GP NiMH batterier i GP PowerBank.
--

Obs

- Det kreves 2-3 oppladinger innen et nytt batteri når høyeste kapasitet. Om batterien ikke har vært i bruk på en uke skal det lades opp før bruk.
- Det er normalt at batteriene blir varme under oppladningen og går tilbake til romtemperatur når de er fulladet.
- Ta ut batteriene av laderen om de ikke skal brukes på en stund.
- Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20C til 35C Ladetemperatur: 5C til 45C

Varning

- Lad bare Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
- Ikke lad andre batterier slik som alkaline, oppladbare alkaline, carbon sink (brunsten), lithium, eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
- Bruk aldri en skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk sjokk eller personlig skade.
- Fjern laderen fra strømkilden før rengjøring eller om laderen ikke brukes.
- Batteriene må ikke kortsluttes.
- Laderen og batteriene må ikke taes ifra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
- Kun til innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

Ikke kast elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt særskilte innsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om hvor disse finnes. Om elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, som senere kan skade din helse.

NL

Ladereigenschappen

- Tafellader met netvoedingadaptor
- Uitgerust met 2 individuele laadkanalen
- Laadt 4 of 8 stuks NiMH-batterijen (AA of AAA)
- AA en AAA-batterijen kunnen tegelijkertijd worden geladen
- Laadt enkel NiMH-batterijen
- Veiligheidstimer
- 2 tweekleurige LED-indicatoren om de laadstatus aan te geven
- Veiligheid gegarandeerd

Laadinstructies

- Laad 4 of 8 stuks herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat. AA en AAA-batterijen kunnen tegelijkertijd worden opgeladen (fig. 1).
- Plaats de GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank 8-Slot volgens de juiste polariteit (+/-).
- Duw het laadplatform naar beneden om AAA-batterijen te laden (fig.2).
- Verbind de bijgeleverde adaptor met de PowerBank 8-Slot voor u de adaptor in het stopcontact steekt (fig. 3).
- De LED-indicator zal rood oplichten als het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren zodra de batterijen volgeladen zijn. De GP PowerBank 8-Slot schakelt over op druppellading als alle batterijen volgeladen zijn.
- Haal de GP PowerBank 8-Slot uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd en neem de volgeladen batterijen uit de lader.

Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank
--

Opgeet

- Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
- Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
- Ladtemperatuur: 5°C tot 45°C Bewaartemperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C

Waarschuwing

- Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen in de GP PowerBank 8-Slot.
- Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosie met lichamelijk letsel tot gevolg.
- Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Haal de GP PowerBank 8-Slot uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP PowerBank 8-Slot niet gebruikt.
- Batterijen niet kortsluiten.
- Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
- Aleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

Cool elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente.

P

Características do Carregador

- Carregador com cabo e com adaptador AC.
- Equipado com 2 canais de ónus individuais.
- Ónus 4 ou 8 bateristas de NiMH AA/AAA.
- Bateristas AA e AAA podem carregar-se ao mesmo tempo.
- Só carrega bateristas recargables de NiMH.
- Temporizador de segurança.
- Duas cores de LED para indicar o estado do ónus.
- Segurança garantida.

Instruções de ónus

- Ladda 4st eller 8st AA eller AAA NiMH laddningsbara batterier. AA e AAA batterier kan laddas samtidigt. (Fig. 1).
- Placera GP NiMH laddningsbara batterier i laddfacken, i enlighet med batteriernas polaritet. (+/-).
- För att ladda AAA batterier, fall ner switchen och anslut batterierna i laddfacket. (Fig. 2)
- Koppla den medföljande adaptern till laddaren och anslut den i vägguttaget. (Fig. 3).
- O LED se acenderá em vermelho quando o carregador este em processo de ónus. Passará a ser verde quando as bateristas estejam totalmente carregadas.
- Desconecte o carregador e retire as bateristas quando estas estejam totalmente carregadas.

Para um melhor funcionamento e por razões de segurança, utilize sempre bateristas recargables GP de NiMH para o carregador GP PowerBank.

Atendimento

- Nas bateristas novas, são necessários 2 ou 3 ciclos de ónus e descarga para otimizar seus resultados. Se as bateristas foram armazenadas por mais de uma semana, carregue-as de novo antes de usá-las.
- É normal que as bateristas se esquentem durante o processo de ónus, se irão esfriando ao terminar o processo de ónus até atingir a temperatura ambiente.
- Retire as bateristas do aparelho eletrônico se este não vai ser utili zado durante um longo período de tempo.
- Temperatura de armazenamento das bateristas: -20°C a 35°C Temperatura de funcionamento: 5°C a 45°C

Advertências

- Ónus só bateristas GP NiMH.
- Não ponha a recarregar outro tipo de bateristas como, bateristas alcalinas, alcalinas recargables, ou qualquer outro tipo de bateristas já que isto pode ocasionar gotejos ou oxido na pilha e pude produzir danos pessoais.
- Nunca utilize um alargador ou qualquer tipo de cabo extra não recomendado por GP, isto pode ocasionar fogo, curto-circuitos e/ou danos pessoais.
- Não cortocircuite as bateristas.
- Não queime, molhe ou desmonte as bateristas.
- Para usar em interiores e em seco. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.

S

Egenskaper

- Laddare med sladd og AC adapter
- Ultrastud med 2 individuella laddkanaler
- Laddar 4st eller 8st NiMH AA/AAA batterier
- AA och AAA batterier kan laddas samtidigt
- Ladda enbart NiMH laddningsbara batterier
- Ultrastud med säkerhetstimer
- Tvåfärgad LED som indikerar laddstatus
- Garanterad säkerhet

Laddinstuktioner

- Ladda 4st eller 8st AA eller AAA NiMH laddningsbara batterier. AA och AAA batterier kan laddas samtidigt. (Fig. 1).
- Placera GP NiMH laddningsbara batterier i laddfacken, i enlighet med batteriernas polaritet. (+/-).
- För att ladda AAA batterier, fall ner switchen och anslut batterierna i laddfacket. (Fig. 2)
- Koppla den medföljande adaptern till laddaren och anslut den i vägguttaget. (Fig. 3).
- O LED se acenderá em vermelho quando o carregador este em processo de ónus. Passará a ser verde quando as bateristas estejam totalmente carregadas.
- Når laddning är avslutad, tag ut laddaren ur strömkällan och avlägsna batterierna från laddaren.

För bästa prestanda og säkerhet – ladda endast GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs

- Det krävs 2-3 uppladdningar innan ett nytt batteri nått sin högsta kapacitet. Om batterierna ej varit i bruk på en veckas tid skall de återuppladdas före användning.
- Det är normalt om batterierna blir varma under uppladdningen och återgår till rumstemperatur då de är fulladdade.
- Avlägsna batterierna från applikationen om den ej skall nyttjas på ett tag.
- Förvaringstemperatur för batterierna: -20°C till 35°C Laddningstemperatur: 5°C till 45°C

Varning

- Ladda enbart Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
- Ladda inte andra batterier såsom alkaline, laddningsbara alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andra batterier då de kan läcka, explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
- Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brand, elektrisk chock eller personlig skada.
- Avlägsna laddaren från strömkällan före rengöring eller om laddaren ej används.
- Batterierna får ej kortslutas.
- Laddaren og batterierna får ej tas isär, utsätts för fukt eller utsätts för öld.
- Enbart för inomhusbruk. Laddaren får inte utsätts för regn, snö eller extrema väderförhållanden.

Släng inte elektriska apparater som vanligt osorterat avfall, utan använd separata uppsamlingskärl. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektriska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på sopptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och förorena närliggande, som senere kan skada din hälsa.

S

Vlastnosti nabíjačky

- Typ nabíjačky s AC adaptérom
- 2 individuálne nabíjacie kanály
- Nabíjanie súčasne 4 alebo 8 kusov NiMH batérií veľ. AA/AAA
- Batérie veľkosti AA a AAA môžu byť nabíjané súčasne
- Iba pre nabíjanie NiMH batérií
- Zabudovaný bezpečnostný časovač
- Dva dvojfarebné LED indikátory označujú priebeh nabíjania
- Bezpečnosť prevádzky garantovaná

Návod na použitie

- Nabíjajte súčasne 4 alebo 8 kusov nabíjajúcich batérií NiMH veľkosti AA alebo AAA (viďobr.1).
- Vložte GP NiMH batérie do batériového priestoru správne podľ'a vyznačenej polarity (+/-).
- Pre nabíjanie batérií veľkosti AAA iba sklopte otočnú páčku a vložte batérie (viď obr.2).
- Spojte dodaný adaptér s nabíjačkou a zapojte ho do zásuvky striedavého prúdu.
- LED indikátor(y) sa rozsvietia červenou a signalizujú proces nabíjania. Farba sa zmení na zelenú, akonáhle sú batérie úplne nabité. Udržiavací režim nabíjania začína po plnom nabití všetkých batérií.
- Ak sú batérie nabité, vyberte ich z nabíjačky a nabíjačku odpojte od zdroja prúdu.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonov a maximálnej bezpečnosti používajte V GP PowerBank iba batérie GP NiMH.
--

Upozornenie

- U celkom nových batérií sú potrebné 2-3 cykly (nabítie, vybitie) na optimalizáciu výkonu batérie. Pokiaľ sú batérie skladované viac ako 1 týždeň, vždy ich pred vlastným použitím dobite.
- Zahriate batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po úplnom nabití batérie postupne ochladnú na izbovú teplotu.
- Batérie vyberte z elektrického prístroja, ak ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- Teplota skladovania batérií: -20°C až 35°C. Teplota prevádzky nabíjačky: 5°C až 45°C.

⚠**Bezpečnostné pokyny**

- Nabíjajte iba GP NiMH batérie (nikelmetalhydridové).
- Nenabíjajte nie druhy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické, nedobíjacie batérie alebo akýkoľvek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjsť k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
- Nikdy nepoužívajte predžiovacie šnúry alebo iný druh pripojenia, ktorý nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom a poraneniu osôb.
- Čiada lenka a taška s batériami môžu obsahovať elektrický náboj. Batérie nikdy neodpojte od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
- Batérie neskratujte.
- Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
- Výrobok je určený iba na použitie v suchom vnútornom prostredí. Nabíjačku nevstavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Nevyhádzajte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontakujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do potrznej vody a dostať sa do potravného reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

SK

תכונות המטען
<ul style="list-style-type: none">מטען קווי עם תמאם זרם חילופין AC מטען בשני ערוצי טעינה נפרדים טעינת 4 או שמונה סוללות NiMH בגודל AA או AAA ניתן לטעון בו-זמנית סוללות AA + AAA טעינה של סוללות NiMH נטעונות בלבד הגנה בטיימר בטיחות שתי נוריות חייוי LED, כפולות-בעינים מציינות את מצב הטעינה בטיחות מובטחת

הוראות טעינה

- באפשרותך לטעון 4 או 8 סוללות NiMH נטעונות. מוטג AA או AAAניתן לטעון בו-זמנית סוללות AA + AAA (איור 1)
- הכנס את סוללות NiMH GP לאות הסוללות בהתאם לצינוי הקטבים (+/-)
- כדי לטען סוללות AAA, הנח את מוט הסיבוב והכנס את הסוללות למקומן. (איור 2)
- חבר את התמאם המטען אל המטען ולאחר מכן חבר את התמאם אל מקור מתח AC. (איור 3)
- נורית או נוריות החייוי יידלקו באור אדום בעת תהליך הטעינה. האור ישתנה לירוק כאשר הסוללות יגיעו לטעינה מלאה. כאשר הסוללות במצב טעינה מלא, תרחיל טעינת זלינה(טעינה משלימה). עם גמר הטעינה, נקח את המטען ממקור המתח והוצא את הסוללות.

לתוצאות וביצועים מרביים, טען במטען GP PowerBank Mega או בקטען GP NiMH.

לתשומת לב

- לסוללות חדשות ידרשו 2 או 3 מחזורי טעינה ושימוש כדי להגיע למיטוב בביצועי הסוללות. אם הסוללות היו ללא שימוש יותר משבוע אחד, הקפד תמיד לטעון אותן מחדש לפני השימוש
- התחממות סוללות בתהליך הטעינה היא תופעה נורמלית. הסוללות יתקררו בהדרגה לטמפרטורת החדר לאחר גמר הטעינה.
- הוצא את הסוללות מהרתקן החשמלי אם אין בכוונתך להשתמש בו לפרק זמן ארוך.
- טמפרטורת האחסון של הסוללות: -20°C עד 35°C. טמפרטורת הפעולה של המטען: 5°C עד 45°C.

⚠**Bezpečnostné pokyny**

- Nabíjajte iba GP NiMH batérie (nikelmetalhydridové).
- Nenabíjajte nie druhy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické, nedobíjacie batérie alebo akýkoľvek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjsť k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
- Nikdy nepoužívajte predžiovacie šnúry alebo iný druh pripojenia, ktorý nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom a poraneniu osôb.
- Čiada lenka a taška s batériami môžu obsahovať elektrický náboj. Batérie nikdy neodpojte od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
- Batérie neskratujte.
- Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
- Výrobok je určený iba na použitie v suchom vnútornom prostredí. Nabíjačku nevstavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.